

ARESA®



AR-3609

RUS КОФЕМОЛКА

ENG COFFEE GRINDER

UA КАВОМОЛКА

PL MŁYNEK DO KAWY

KZ ЭЛЕКТР КОФЕТАРТҚЫШЫ

RO RÂȘNIȚĂ DE CAFEĂ

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ENG INSTRUCTION MANUAL

UA ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

PL INSTRUKCJA OBSŁUGI

KZ ҚОЛДАНУ ЖӨНІНДЕГІ НҰСҚАУЛЫҚ

RO MANUAL DE UTILIZARE

Спасибо за приобретение нашей продукции.
Убедитесь, что в гарантийном талоне поставлены штамп магазина, подпись и дата продажи.

Thank you for purchasing our products.
Make sure that the stamp of the store, the signature and the date of sale are supplied in the warranty card.

Дякуємо за придбання нашої продукції.
Переконайтеся, що в гарантійному талоні поставлено штамп магазину, підпис та дату продажу.

Dziękujemy za zakup naszych produktów.
Upewnij się, że instrukcja jest opieczetowana stemplem, podpisem i datą sprzedaży.

Біздің өнімді сатып алғаныңыз үшін рахмет.
Кепілдік талонында дүкеннің мертабаны, қолы мен сатылған күні қойылғанына көз жеткізіңіз.

Vă mulțumim pentru achiziționarea produselor noastre.
Asigurați-vă că în cardul de garanție sunt aplicate ștampila magazinului, semnătura și data vânzării.

- RUS**
1. Крышка контейнера для зерна
 2. Контейнер для зерна
 3. Конические жернова
 4. Корпус прибора
 5. Регулятор помола
 6. LED дисплей
 7. Сенсорная панель управления
 8. Щеточка для очистки
 9. Крышка контейнера для молотого кофе
 10. Контейнер для молотого кофе
 11. Съемный лоток
 12. Держатели для рожка

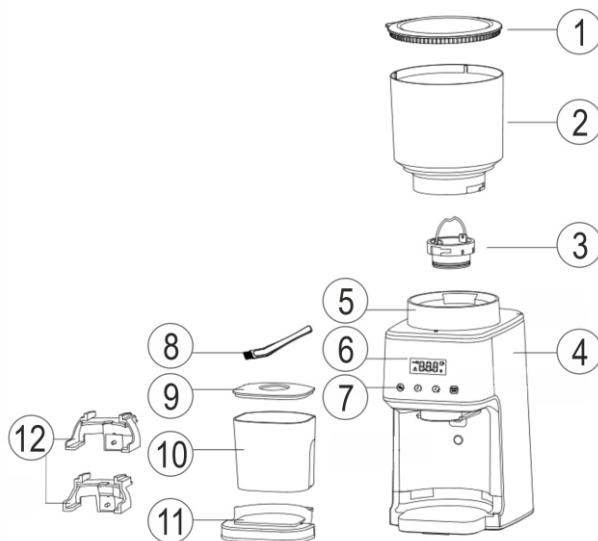
- UA**
1. Кришка контейнера для зерна
 2. Контейнер для зерна
 3. Конічні жорна
 4. Корпус приладу
 5. Регулятор помелу
 6. LED дисплей
 7. Сенсорна панель управління
 8. Щіточка для очищення
 9. Кришка контейнера для меленої кави
 10. Контейнер для меленої кави
 11. Знімний лоток
 12. Тримачі для ріжка

- RO**
1. Capacul recipientului pentru cereale
 2. Recipient pentru cereale
 3. Pietre de moară conice
 4. Corpul dispozitivului
 5. Regulator de măcinare
 6. Afișaj LED
 7. Atingeți panoul de control
 8. Perie de curățare
 9. Capacul recipientului de cafea măcinată
 10. Recipient pentru cafea macinată
 11. Tava detașabilă
 12. Suporturi portafiltru

- PL**
1. Pokrywa pojemnika na ziarno
 2. Pojemnik na ziarno
 3. Kamienie młyńskie stożkowe
 4. Korpus urządzenia
 5. Regulator mielenia
 6. Wyświetlacz LED
 7. Dotykowy panel sterowania
 8. Szczotka do czyszczenia
 9. Pokrywa pojemnika na kawę mieloną
 10. Pojemnik na kawę mieloną
 11. Wyjmowana taca
 12. Uchwyty na filtr porta

- KZ**
1. Астық контейнерінің қақпағы
 2. Астық ыдысы
 3. Конустық диірмен тастар
 4. Құрылғы корпусы
 5. Ұнтақтау реттегіші
 6. Жарықдиодты дисплей
 7. Басқару тақтасын түртіңіз
 8. Тазалау щеткасы
 9. Тартылған кофе сауытының қақпағы
 10. Ұнтақталған кофеге арналған ыдыс
 11. Алынбалы науа
 12. Порта сүзгі ұстағышы

- ENG**
1. Coffee bean container lid
 2. Coffee bean container
 3. Conical burrs
 4. Body
 5. Coarseness regulator
 6. LED display
 7. Sensor touch panel
 8. Cleaning brush
 9. Ground coffee container lid
 10. Ground coffee container
 11. Removable tray
 12. Portafilter holders



КОМПЛЕКТНОСТЬ / SET / КОМПЛЕКТНІСТЬ / KOMPLETNOŚĆ / ЖИНАҚТАУЫ / ANSAMBLU

- RUS**
1. Кофемолка - 1
 2. Держатели для рожка - 2
 3. Щеточка для очистки - 1
 4. Индивидуальная упаковка - 1
 5. Инструкция по эксплуатации - 1
 6. Гарантийный талон - 1

- PL**
1. Młynek - 1
 2. Uchwyty na filtr porta - 2
 3. Szczotka do czyszczenia - 1
 4. Indywidualne opakowanie - 1
 5. Instrukcja obsługi - 1
 6. Karta gwarancyjna - 1

- ENG**
1. Coffee grinder - 1
 2. Portafilter holder - 2
 3. Cleaning brush - 1
 4. Gift box - 1
 5. Instruction manual - 1
 6. Warranty card - 1

- KZ**
1. Электр кофетартқышы - 1
 2. Порта сүзгі ұстағышы - 2
 3. Тазалау щеткасы - 1
 4. Кепілдік талоны - 1
 5. Қолдану жөніндегі нұсқаулық - 1
 6. Қаптама қорабы - 1

- UA**
1. Кавомолка - 1
 2. Тримачі для ріжка - 2
 3. Щіточка для очищення - 1
 4. Гарантійний талон - 1
 5. Інструкція з експлуатації - 1
 6. Пакувальна коробка - 1

- RO**
1. Rășnită de cafea - 1
 2. Suporturi portafiltru - 2
 3. Șchea de curățare - 1
 4. Card de garanție - 1
 5. Manual de utilizare - 1
 6. Cutie de ambalare - 1



Пожалуйста, внимательно прочтите руководство перед тем, как приступить к эксплуатации прибора. Сохраняйте инструкцию, она может понадобиться Вам в будущем.

Данный прибор предназначен для использования в бытовых и аналогичных целях, в частности: - в кухонных зонах для персонала в магазинах, офисах и прочих производственных условиях; - в фермерских домах; - клиентами в гостиницах, отелях и прочей инфраструктуре жилого типа; - в условиях режима пансиона "проживание плюс завтрак".

Не подходит для промышленного использования. Важно! Кофемолка, приобретенная в холодное время года, во избежание выхода из строя, до включения в электросеть необходимо выдержать не менее четырех часов при комнатной температуре

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Номинальное напряжение: 220-240 В

Номинальная частота: 50 Гц

Номинальная потребляемая мощность: 160 Вт

Емкость контейнера для зерен: 350г

Емкость контейнера для молотого кофе: 150г

Максимальная мощность*: 300 Вт

Мощность, указанная на приборе, соответствует максимальной мощности при блокировке вала мотора.

*Максимальная мощность прибора при блокировке вала мотора.

Гарантийный срок в странах ЕАЭС (Беларусь, Россия, Армения, Казахстан, Кыргызстан) и Украине, Грузии, Азербайджане - двенадцать месяцев

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ ЭКСПЛУАТАЦИИ

- Внимательно прочитайте данную инструкцию перед эксплуатацией прибора во избежание поломок при использовании. Неправильное обращение может привести к поломке изделия, нанести материальный ущерб или причинить вред здоровью пользователя.
- Перед первоначальным включением проверьте, соответствуют ли технические характеристики изделия параметрам электросети.
- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, сенсорными или умственными способностями, или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под присмотром или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.
- При повреждении шнура питания его замену, во избежание опасности, должны производить изготовитель, сервисная служба или подобный квалифицированный персонал.
- Ремонт прибора должен осуществляться только в авторизованном сервисном центре. Не ремонтируйте прибор самостоятельно.
- Во избежание удара электрическим током не погружайте корпус кофемолки или шнур питания в воду или другие жидкости. Если это случилось, немедленно отключите устройство от электросети и, прежде чем пользоваться им дальше, проверьте работоспособность и безопасность прибора у квалифицированных специалистов.
- Не допускайте свисания электрического шнура с края стола или над горячими поверхностями. Следите за тем, чтобы шнур питания не касался острых кромок и горячих поверхностей.
- Устройство должно устойчиво стоять на сухой ровной поверхности. Не ставьте его на горячие поверхности, а также вблизи источников тепла (например, газовых или электрических плит).
- Никогда не оставляйте включенный прибор без присмотра. Дети должны находиться под присмотром для недопущения игр с прибором.
- Во избежание поражения электрическим током и поломки прибора, используйте только принадлежности, входящие в комплект поставки.
- Остерегайтесь потенциальных травм в случае неправильного использования прибора, поэтому следует проявлять осторожность при обращении с острыми режущими лезвиями, при опорожнении чаши и в ходе чистки.
- Не прикасайтесь к движущимся частям прибора.
- Будьте осторожны при обращении с ножом.
- Не используйте прибор в целях, не предусмотренных инструкцией.
- Не использовать вне помещений.
- Прибор предназначен только для домашнего использования. Прибор не предназначен для промышленного применения.
- Будьте предельно внимательны, если рядом с работающим прибором находятся дети.
- Никогда не используйте аксессуары, не рекомендованные производителем. Они могут представлять опасность для пользователя, а также возможен риск повреждения прибора.
- Никогда не перемещайте прибор, потянув за шнур. Не наматывайте сетевой шнур на прибор и не сгибайте его. При отключении прибора от электросети беритесь за вилку, а не тяните за шнур.
- Перед использованием кофемолки проверьте, чтобы в ней не находились посторонние предметы.
- Подряд можно намолот не более 150 г кофе (один контейнер для молотого кофе). Перед следующим помолом дайте кофемолке остыть в течение 5 минут. Не допускайте перегрева мотора, это может привести к поломке прибора.
- Каждый раз после окончания работы, прежде чем снимать крышку убедитесь, что прибор выключен, отключен от электросети и двигатель полностью остановился.
- Необходимо всегда отключать прибор от питания, если он оставлен без присмотра, и перед сборкой, разборкой или чисткой; - не позволять детям использовать прибор без присмотра.
- Необходимо выключать прибор и отсоединять его от питания при приближении к частям, которые движутся при использовании.
- Перед использованием убедитесь в том, что внешние и внутренние части прибора не имеют повреждений, сколов и других дефектов. Кофемолка предназначена для измельчения кофе только в зернах.
- Не рекомендуется обрабатывать продукты с высоким содержанием масла (например, арахис) или слишком твердые (например, рис).
- Запрещается разбирать устройство, если оно подключено к электросети. Всегда отключайте устройство от электросети перед очисткой, или если Вы его не используете.
- Производитель оставляет за собой право без дополнительного уведомления вносить незначительные изменения в конструкцию изделия, кардинально не влияющие на его безопасность, работоспособность и функциональность.
- Сохраните данную инструкцию.



1.

Мы о Вас позаботились и положили дополнительные аксессуары:

1. Вакуумная крышка контейнера для зерен, предназначенная для очистки остатков перемолотого кофе.

2, 3. Дозирующие кольца (диаметром 53 мм и 58 мм) для более аккуратного наполнения рожка.



2.

3.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Перед первым использованием снимите контейнеры с крышками, верхний жернов и вымойте их в теплой воде с неабразивным моющим средством, затем тщательно просушите. Корпус кофемолки протрите влажной, а затем сухой тканью. Установите кофемолку на ровную сухую устойчивую горизонтальную поверхность на расстоянии не менее 10 см от краев стола.

1. Установите контейнер для зерен на корпус кофемолки. Чтобы его установить, необходимо совместить указатель на регуляторе помола со значком открытого замка на контейнере для зерен. Нажмите на язычок на регуляторе и поверните контейнер для зерен по часовой стрелке до значка закрытого замка, придерживая кофемолку рукой, затем отпустите язычок на регуляторе. Установите контейнер для молотого кофе в устройство.

2. Засыпьте кофейные зерна в контейнер для зерен и закройте его крышкой.

3. Выберите уровень помола, для этого поверните контейнер для кофейных зерен и отрегулируйте помол от мелкого до крупного в зависимости от желаемого типа кофе.

4. Подключите кофемолку к сети электропитания, при этом раздастся звуковой сигнал, на дисплее отобразится количество чашек по умолчанию - 01, все 4 кнопки на панели управления будут светиться.

Примечание. Если с устройством не производить никаких действий около 3 минут, то кофемолка перейдет в спящий режим и все символы на дисплее погаснут. Чтобы выйти из спящего режима нажмите на любую кнопку.

5. РЕЖИМЫ ПОМОЛА

Можно задать определенное ВРЕМЯ помола либо ОБЪЕМ помола, либо молоть кофе сразу в рожок.

Установки по умолчанию - 1 чашка и 4 секунды на чашку.

5.1. ПО ОБЪЕМУ

Кнопками регулировки + и - установите нужное количество порций от 1 до 12. Для изменения времени помола одной порции нажмите кнопку настройки порции  и кнопками регулировки + - установите время помола одной порции от 3 до 5 секунд, затем нажмите повторно кнопку настройки порции. Нажмите кнопку «Старт/Стоп», кофемолка начнет молоть кофе.

5.2. ПО ВРЕМЕНИ

Чтобы перейти к режиму времени, дважды нажмите кнопку настройки порции, активируется режим помола по времени, на дисплее загорится 10.0s - время, установленное по умолчанию 10 секунд.

Кнопками регулировки + - установите нужное время от 1 до 60 секунд. В интервале 1-15 секунд шаг времени - 0,1 секунда, а в интервале 16-60 секунд шаг времени - 1 секунда. Нажмите кнопку «Старт/Стоп», кофемолка начнет молоть кофе.

5.3. ДЛЯ РОЖКА

Если вы хотите измельчить кофе сразу в рожок, установите держатель рожка с подходящим диаметром (53 мм или 58 мм) в устройство до щелчка, при этом на дисплее гореть будут 3 кнопки и загорится значок рожка , затем установите рожок в держатель и придерживайте его рукой. Кнопками + - выберите время измельчения - от 5 до 20 секунд (время по умолчанию - 8 секунд). Чтобы начать помол нажмите на рожок, это активирует помол, кофемолка начнет молоть кофе. Затем нажмите на рожок еще раз, чтобы остановить помол. Не нужно нажимать кнопку «START/STOP» на панели.

6. По окончании использования отключите устройство от сети электропитания.

Внимание! Не засыпайте более 350 г зерен в контейнер для зерен. В контейнер для молотого кофе помещается около 150 г кофе.

Не переполняйте контейнер.

Подряд можно намолоть не более 150 г кофе (один контейнер для молотого кофе). Перед следующим помолом дайте кофемолке остыть в течение 5 минут. Не допускайте перегрева мотора, это может привести к поломке прибора.

Регулировку степени помола следует производить при выключенном моторе, чтобы не повредить механизм настройки.

Во время работы кофемолки не вынимайте контейнер для молотого кофе или рожок и не открывайте крышку контейнера для зерен.

УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДОК

Если возникла какая-либо неисправность, устройство выключится и отобразит сообщение об ошибке на дисплее и подаст звуковой сигнал.

Возможные коды ошибки, их причина и решение:

•E1+ - не установлен или неправильно установлен контейнер для зерен - установите контейнер для зерен согласно инструкции.

•E2+ - превышено максимальное количество циклов работы подряд (10 циклов) или перегрев мотора - отключите прибор от электросети и сделайте перерыв в работе не менее 10 минут, до тех пор, пока прибор не остынет.

ТРАНСПОРТИРОВАНИЕ, ЧИСТКА И ХРАНЕНИЕ

ТРАНСПОРТИРОВАНИЕ. Транспортировать прибор необходимо любым видом крытого транспорта с применением правил закрепления грузов, обеспечивающих сохранение товарного вида изделия и/или упаковки и его дальнейшей безопасной эксплуатации. А также исключая возможность проникновения влаги на любой вид упаковки либо изделия при транспортировке любым видом транспорта. ЗАПРЕЩАЕТСЯ подвергать прибор ударным нагрузкам при погрузочно-разгрузочных работах.

ЧИСТКА. ВНИМАНИЕ! Никогда не мойте части прибора в посудомоечной машине. Не используйте химикаты и абразивные вещества.

•Всегда перед очисткой обязательно отключайте прибор от электросети.

•Дайте кофемолке полностью остыть и протрите внешние поверхности сухой мягкой тканью. Не используйте агрессивные химические или абразивные вещества. Не мойте ее под струей воды и не погружайте в воду или другие жидкости.

ОЧИСТКА ЖЕРНОВОВ:

1. Откройте контейнер для зерен, высыпьте зерна и снова закройте контейнер для зерен.

2. Запустите кофемолку до полного опустошения контейнера.

3. Отключите прибор от электросети, извлеките контейнер для зерен и извлеките верхний жернов.

4. Очистите щеточкой внутренний и внешний жернов и отверстие для выхода молотого кофе.

5. Поставьте верхний жернов не место и заблокируйте его, повернув по часовой стрелке.

6. Установите контейнер для зерен на место.

•Убедитесь, что прибор отключен от электросети, полностью остыл, и полностью высушен перед тем, как складывать его на хранение.

ХРАНЕНИЕ. Прибор необходимо хранить в закрытом помещении, в условиях, предполагающих сохранение товарного вида изделия и его дальнейшую безопасную эксплуатацию. Убедитесь в том, что прибор и все его аксессуары полностью высушены, перед тем, как складывать его на хранение.

РУССКИЙ

ПРАВИЛА УТИЛИЗАЦИИ ПРИБОРА

Электроприбор и упаковочные материалы должны быть утилизированы с наименьшим вредом для окружающей среды и в соответствии с правилами по утилизации отходов в Вашем регионе.

УСЛОВИЯ ГАРАНТИЙНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

При покупке изделия требуйте его проверки и заполнения гарантийного талона (штамп торгующей организации, дата продажи и подпись продавца) в Вашем присутствии.

Без предоставления гарантийного талона или при его не правильном заполнении претензии по качеству не принимаются, и гарантийный ремонт не производится. Гарантийный талон следует предъявлять при любом обращении в сервисный центр в течение всего срока гарантии. Изделие принимается на сервисное обслуживание только полностью комплектным. Гарантийный срок исчисляется с момента продажи покупателю. Просим Вас также сохранять документы, подтверждающие дату покупки изделия (товарный или кассовый чек).

Условием бесплатного гарантийного обслуживания Вашего изделия является его правильная эксплуатация, не выходящая за рамки личных бытовых нужд, в соответствии с требованиями инструкции по эксплуатации изделия, отсутствие механических повреждений и последствий небрежного обращения с изделием.

Изделие принимается на гарантийное обслуживание в чистом виде (протерто и продуто, где это возможно).

Гарантия распространяется на все производственные и конструктивные дефекты (кроме перечисленных в разделе «Гарантия не распространяется»), выявленные в течение гарантийного срока. В этот период дефектные детали, кроме расходных материалов, подлежат бесплатной замене в гарантийном сервисном центре.

ГАРАНТИЯ НЕ РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ

1. Дефекты, вызванные форс-мажорными обстоятельствами.
2. Повреждение изделия, вызванные использованием изделия в целях, выходящих за рамки личных бытовых нужд (т.е. промышленных или коммерческих целях).
3. Расходные материалы и аксессуары.
4. Дефекты, вызванные перегрузкой, неправильной эксплуатацией, проникновением жидкостей, пыли, насекомых, попаданием посторонних предметов внутрь изделия.
5. Изделия, подвергавшиеся ремонту вне уполномоченных сервисных центров или гарантийных мастерских.
6. Повреждения, явившиеся следствием внесения изменений в конструкцию изделия самим пользователем или неквалифицированной заменой его комплектующих.
7. Нарушение требований инструкции по эксплуатации.
8. Неправильная установка напряжения питающей сети (если это требуется).
9. Внесение технических изменений.
10. Механические повреждения, в том числе вследствие небрежного обращения, неправильной транспортировки и хранения, падения изделия.
11. Повреждения по вине животных (в том числе грызунов и насекомых).

Информация о производителе

Изготовитель: Ист Марк Глобал Лимитед (Рум 1503, 15/Ф, М Плейс, 54 Вон Чук Хан Роуд, Вон Чук Хан, Гонконг, КНР)

Импортёр в Республику Беларусь: ООО «Ареса-техно», г. Могилев, ул. Тимирязевская, 38

Импортёр в Российскую Федерацию: ООО «Санрайт М», 214004, г. Смоленск, ул. Октябрьской революции, д. 38, офис 2

Информацию о дате изготовления смотрите на индивидуальной упаковке.

Товар соответствует требованиям ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования»,

ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств» и ТР ЕАЭС 037/2016 «Об ограничении применения

опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники»

Срок службы - тридцать шесть месяцев.



По вопросам гарантийного обслуживания обращайтесь в ближайший сервисный центр или в Головной сервисный центр «Сервис-центр ООО «Ареса-техно», 212030, г. Могилев, ул. Тимирязевская, 38, тел.: +375-222-766989.

ENGLISH



Please read this instruction manual carefully before using the appliance.

Save the instruction manual as you may require it in future.

Use the device for grinding coffee beans.

For household and similar use: in places of public catering in shops, offices, and other workplaces; consumers in hotels and other places for living; in places intended for overnight and breakfast. For household use, not suitable for industrial use..

After unit transportation or storage at low temperature it is necessary to keep it for at least 4 hours at room temperature before switching on.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Supply voltage: 220-240 V ~ 50 Hz

Rated power: 160 W

Max power*: 300W

Bean container capacity: 350g

Ground coffee container capacity: 150g

The power indicated on the device corresponds to the maximum power when the motor shaft is blocked

* Maximum power of the device when the motor shaft is blocked

Warranty period in the European Union - twenty four months

ENGLISH

IMPORTANT SAFEGUARDS

- Read this manual carefully before operating the unit to avoid damage during use. Incorrect handling can lead to damage to the product, cause material damage or cause damage to the health of the user.
- Before the first use make sure that the product specifications match the mains supply.
- The device should not be used by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience or knowledge, unless they are under the control or instructed about the use of the device by the person responsible for their safety.
- Do not use the appliance if the power cord or the plug are damaged, or if the appliance is damaged or defective. Take it to a service center.
- The appliance must be repaired only by an authorized service center. Do not repair it yourself.
- To prevent electric shock do not immerse the device or power cord in water or other liquids. If this happens, immediately disconnect the device from the mains and before further use check the operation and safety of the device with qualified specialists.
- Do not let the cord hang over the edge of the table or over hot surfaces. Make sure that the power cord does not touch sharp edges or hot surfaces.
- The device should stand firmly on a dry, flat surface. Do not place it on hot surfaces, or near heat sources (for example, gas or electric cookers).
- Never leave the switched on device unattended. Children should be supervised to prevent play with the appliance.
- To avoid electric shock and device damage, use only the accessories supplied.
- Do not use the appliance for purposes other than those specified in the instruction manual.
- Do not use outdoors.
- This appliance is for household use only. The device is not suitable for industrial applications.
- Be extremely careful when children are near the appliance.
- Never use attachments not recommended by the manufacturer. They can be dangerous for the user, and there is a risk of damage to the device.
- Never move the appliance by pulling on the cord. Do not wind the power cord on the appliance and do not bend it. When disconnecting the appliance from the mains, grasp the plug, and do not pull on the cord.
- Do not touch the moving parts of the appliance.
- Be careful when handling the knife. Keep fingers out of the grinding bowl.
- Before using the coffee grinder make sure that there are no foreign objects inside.
- You can grind no more than 150 g of coffee at a time (one ground coffee container). Allow the grinder to cool for 5 minutes before grinding again.
- Do not allow the motor to overheat, as this may damage the appliance..
- After finishing the work make sure that the appliance is switched off and unplugged, the engine has completely stopped before the lid is removed.
- Do not disassemble the device if it is connected to an electrical outlet. Always unplug the unit from the mains before cleaning or if you do not use it.
- The manufacturer reserves the right without additional notice to make minor changes in the design of the product that do not radically affect its safety, performance and functionality.
- Keep this instruction manual.

OPERATION

Before first use, remove the containers with lids, the upper burr and wash them in warm water with a non-abrasive detergent, then dry thoroughly. Wipe the body of the coffee grinder with a damp cloth and then with a dry cloth. Place the coffee grinder on a flat, dry, stable horizontal surface at least 10 cm from the edges of the table.

1. Place the bean container on the body of the coffee grinder. To install it, you need to align the pointer on the grinding regulator with the open lock icon on the bean container. Press the tab on the regulator and turn the bean container clockwise until the closed lock icon appears, holding the coffee grinder, then release the tab on the regulator. Place the ground coffee container.

2. Pour coffee beans into the bean container and close it with the lid.

3. Select the grind level by turning the bean container and adjusting the grind from fine to coarse depending on the type of coffee you want.

4. Plug the grinder into the power supply, a beep will sound, the display will show the default number of cups - 01, all 4 buttons on the control panel will light up.

Note: If you do not operate the device for about 3 minutes, the grinder will go into sleep mode and all symbols on the display will go out. To exit sleep mode, press any button.

5. GRINDING MODES

The default settings are 1 cup and 4 seconds per cup.

5.1. CUP MODE

Use the adjustment buttons + - to set the desired cup number from 1 to 12. To change the grinding time for one cup, hold down the setting button  and use the adjustment buttons + - to set the grinding time for one serving from 3 to 5 seconds, then press the serving setting button again.

Press the Start/Stop button, the coffee grinder will start grinding coffee.

5.2. TIME MODE

To switch to the time mode, press the setting button twice, the time mode will be activated, 10.0s will light up on the display - 10 seconds default time. Use the adjustment buttons + - to set the desired time from 1 to 60 seconds. In the range of 1-15 seconds, the time step is 0.1 second, and in the range of 16-60 seconds, the time step is 1 second. Press the Start/Stop button, the coffee grinder will start grinding coffee.

5.3. PORTAFILTER MODE

If you want to grind coffee directly into the portafilter, insert the portafilter holder (53 mm or 58 mm) it clicks, 3 buttons light up on the display and the portafilter icon  will light up, then insert the portafilter into the holder and hold it with your hand. Use the + - buttons to select the grinding time - from 5 to 20 seconds (the default time is 8 seconds). To start grinding, press the horn lightly, it will activate the grinding, the coffee grinder will start grinding coffee. Then press the horn again to stop grinding. There is no need to press the Start/Stop button on the panel.

6. After use, unplug the device from the power supply.

Attention! Do not pour more than 350 g of beans into the bean container. The ground coffee container holds about 150 g of coffee.

Do not overfill the container.

You can grind no more than 150 g of coffee at a time (one ground coffee container). Allow the grinder to cool for 5 minutes before grinding again.

Do not allow the motor to overheat, as this may damage the appliance.

Adjust the grinding degree with the motor switched off to avoid damaging the adjustment mechanism.

Do not remove the ground coffee container or portafilter or open the bean container lid while the grinder is running.

ENGLISH

TROUBLESHOOTING

If any malfunction occurs, the device will switch off and display an error message on the display and beep.

Possible error codes, their cause and solution:

- E1+ - the bean container is not installed or is installed incorrectly - install the bean container according to the instructions.
- E2+ - the maximum number of consecutive operating cycles (10 cycles) has been exceeded or the motor has overheated - disconnect the appliance from the power supply and let it cool down for at least 10 minutes until the appliance has cooled down.

TRANSPORTATION, CLEANING AND STORAGE

TRANSPORTATION. The device should be transported by any kind of covered transport with the application of cargo securing rules ensuring preservation of the product's appearance and / or packaging and its further safe operation. DO NOT expose the device to shock loads during handling operations.

CLEANING. Always unplug the device from the socket before cleaning.

- Wash the removable lid with warm soapy water. Do not wash in a dishwasher.
- Do not use metal brushes, abrasive washing detergents and abrasive paper.
- Wipe the outside part of the casing with a wet sponge. Don't immerse the device into water.

CLEANING CONICAL BURRS:

1. Open the bean container, remove the beans and close the bean container again.
2. Run the grinder until the container is completely empty.
3. Unplug the appliance, remove the bean container and remove the upper burr.
4. Clean the inner and outer burr and the outlet for the ground coffee with a brush.
5. Replace the upper burr and lock it by turning it clockwise.
6. Replace the bean container.

STORAGE. The device must be stored indoors, in conditions that presume its further safe operation. Make sure that the appliance and all its accessories are completely dried before storing it.

WARRANTY TERMS

When purchasing the product, ask for it to be checked in your presence. Without having a warranty card or when it is not properly filled in, the quality claims are not accepted and no warranty repair is performed. The warranty card should be presented at any address to the service center during the whole warranty period. The product is accepted for service in a complete set only. The warranty period is calculated from the moment of sale to the buyer. Keep the documents confirming the date of purchase of the product (cash receipt).

The condition of free warranty service of your product is its correct operation, which does not go beyond personal domestic needs, in accordance with the requirements of the operating instructions for the product, the absence of mechanical damages and the consequences of careless handling of the product.

The product is accepted for warranty service in its pure form. The warranty covers all manufacturing and construction defects (except those listed in the "Warranty does not apply" section), identified during the warranty period. During this period defective parts, except consumables, are subject to free replacement in the warranty service center.

THE GUARANTEE DOES NOT COVER:

1. Defects caused by force majeure.
2. Damage to the product caused by the use of the product for purposes that go beyond personal domestic needs (ie industrial or commercial purposes).
3. Consumables and accessories.
4. Defects caused by overloading, improper operation, penetration of liquids, dust of insects, ingress of foreign objects into the product.
5. Products that have been repaired outside authorized service centers or warranty workshops.
6. Damage resulting from changes in the design of the product by the user or unqualified replacement of his components.
7. Mechanical damages, including due to negligent handling, improper transportation and storage, falling of the product.
8. Violation of the operating instructions.
9. Incorrect installation of mains voltage (if required).
10. Making technical changes.
11. Damage through the fault of animals (including rodents and insects).

Production month: refer to the information on the gift box.

For warranty service, please contact your nearest service center.



УКРАЇНСЬКА



**Будь ласка, уважно прочитайте інструкцію перед тим, як почати експлуатацію приладу.
Зберігайте інструкцію, вона може знадобитися Вам у майбутньому.**

Цей прилад призначений для розмелювання зерен кави.

Для побутового й аналогічного застосування: у місцях громадського харчування в магазинах, офісах та інших робочих місцях; у фермерських господарствах; споживачами в готелях, хостелах та інших місцях, призначених для проживання; у місцях, призначених для ночівлі та сніданку.

Для використання в домашньому господарстві, не передбачений для промислового використання..

Важливо! Кавомолку, придбану в холодну пору року, щоб уникнути виходу її з ладу, до увімкнення в електромережу необхідно витримати не менше чотирьох годин за кімнатної температури.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Номинальна напруга: 220-240 В

Номинальна частота: 50 Гц

Номинальна споживана потужність: 160 Вт

Ємність контейнера для зерен: 350г

Ємність контейнера для меленої кави: 150г

Максимальна потужність*: 300 Вт

Потужність, зазначена на приладі, відповідає максимальній потужності в разі блокування вала мотора.

*Максимальна потужність приладу в разі блокування вала мотора.

Гарантійний термін - дванадцять місяців

ЗАПОБІЖНІ ЗАХОДИ ПРИ ЕКСПЛУАТАЦІЇ

- Уважно прочитайте цю інструкцію перед експлуатацією приладу, щоб уникнути поломок під час використання. Неправильне поводження може призвести до поломок виробу, завдати матеріального збитку або заподіяти шкоду здоров'ю користувача.
- Перед першим увімкненням перевірте, чи технічні характеристики виробу відповідають параметрам електромережі.
- Прилад не призначений для використання особами (включаючи дітей) зі зниженими фізичними, чуттєвими або розумовими здібностями чи за відсутності у них досвіду або знань, якщо вони не перебувають під контролем або не проінструктовані про використання приладу особою, відповідальною за їхню безпеку.
- Не використовуйте прилад, якщо шнур або штепсельна вилка пошкоджені, а також якщо пошкоджений або несправний сам прилад. Віднесіть його до сервісного центру.
- При пошкодженні шнура живлення його заміну, щоб уникнути небезпеки, повинні проводити виготовлювач, сервісна служба або подібний кваліфікований персонал.
- Ремонт приладу має здійснюватися тільки в авторизованому сервісному центрі. Не ремонтуйте прилад самостійно.
- Щоб уникнути удару електричним струмом, не занурюйте корпус кавомолки або шнуру живлення у воду чи інші рідини. Якщо це сталось, негайно від'єднайте пристрій від електромережі і, перш ніж користуватися ним далі, перевірте роботоздатність та безпеку приладу у кваліфікованих фахівців.
- Не допускайте звисання електричного шнура з краю столу або над гарячими поверхнями. Стежте за тим, щоб шнур живлення не торкався гострих країв та гарячих поверхонь.
- Пристрій повинен стійко стояти на сухій рівній поверхні. Не ставте його на гарячі поверхні, а також поблизу джерел тепла (наприклад, газових або електричних плит).
- Ніколи не залишайте увімкнений прилад без нагляду. Діти повинні бути під контролем, щоб не допустити гри із приладом.
- Щоб уникнути ураження електричним струмом і поломок приладу, використовуйте тільки приладдя, що входить до комплексу постачання.
- Не використовуйте прилад із метою, не передбаченою інструкцією.
- Підряд можна намолоти не більше 150 г кави (один контейнер для меленої кави). Перед наступним помелованням дайте кавомолці охолонути протягом 5 хвилин. Не допускайте перегріву двигуна, це може призвести до поломок приладу.

ЕКСПЛУАТАЦІЯ

Перед першим використанням зніміть контейнери з кришками, верхні жорна і вимийте їх у теплій воді з неабразивним миючим засобом, потім ретельно просушіть. Корпус кавомолки протріть вологою, а потім сухою тканиною. Встановіть кавомолку на рівну стійку суху горизонтальну поверхню на відстані не менше 10 см від країв столу.

1. Встановіть контейнер для зерен на корпус кавомолки. Щоб його встановити, необхідно поєднати вказівник на регуляторі помелу із значком відкритого замка на контейнері для зерен. Натисніть на язичок на регуляторі і поверніть контейнер для зерен за годинниковою стрілкою до значка закритого замка, притримуючи кавомолку рукою, а потім відпустіть язичок на регуляторі. Встановіть контейнер для меленої кави у пристрій.
2. Засипте кавові зерна в контейнер для зерен і закрийте кришкою.
3. Виберіть рівень помелу, поверніть контейнер для кавових зерен і відрегулюйте помел від дрібного до великого залежно від бажаного типу кави.
4. Підключіть кавомолку до мережі електроживлення, при цьому пролунає звуковий сигнал, на дисплеї з'явиться кількість чашок за замовчуванням - 01, всі 4 кнопки на панелі керування світяться.

Примітка. Якщо з пристроєм не робити жодних дій близько 3 хвилин, то кавомолка перейде в сплячий режим і всі символи на дисплеї загаснуть. Щоб вийти з режиму сну, натисніть на будь-яку кнопку.

5. РЕЖИМИ ПОМОЛУ

Можна задати певний ЧАС помелу або ОБСЯГ помелу, або молоти каву бою в ріжок.

Стандартні установки - 1 чашка і 4 секунди на чашку.

5.1. ЗА ОБСЯГ

Кнопками регулювання + - встановіть потрібну кількість порцій від 1 до 12. Для зміни часу помелу однієї порції затисніть кнопку налаштування порції  і кнопками регулювання + - встановіть час помелу однієї порції від 3 до 5 секунд, потім натисніть кнопку налаштування порції. Натисніть кнопку «Старт/Стоп», кавомолка почне молоти каву.

5.2. ЗА ЧАСОМ

Щоб перейти до режиму часу, двічі натисніть кнопку налаштування порції, активується режим помелу за часом, на дисплеї загориться 10.0s - час за промовчанням 10 секунд.

Кнопками регулювання + - встановіть час від 1 до 60 секунд. В інтервалі 1-15 секунд крок часу – 0,1 секунда, а в інтервалі 16-60 секунд крок часу – 1 секунда. Натисніть кнопку «Старт/Стоп», кавомолка почне молоти каву.

5.3. ДЛЯ РІЖКА

Якщо ви хочете подрібнити каву відразу в ріжок, встановіть утримувач ріжка з відповідним діаметром (53 мм або 58 мм) у пристрій до клацання, при цьому на дисплеї горітимуть 3 кнопки і загориться значок ріжка , потім встановіть ріжок у тримач і притримуйте його рукою. Кнопками + - виберіть час подрібнення - від 5 до 20 секунд (за замовчуванням - 8 секунд). Щоб почати помел натисніть на ріжок, це активує помел, кавомолка почне молоти каву. Потім натисніть на ріжок ще раз, щоб зупинити помел. Не потрібно натискати кнопку «Старт/Стоп» на панелі.

6. Після закінчення використання від'єднайте пристрій від мережі живлення.

Увага! Не засипайте більше 350 г зерен у контейнер для зерен. У контейнер для меленої кави міститься близько 150 г кави.

Не переовантайте контейнер. Підряд можна намолоти не більше 150 г кави (один контейнер для меленої кави). Перед наступним помелованням дайте кавомолці охолонути протягом 5 хвилин. Не допускайте перегріву двигуна, це може призвести до поломок приладу. Регулювання ступеня помелу слід проводити при вимкненому двигуні, щоб не пошкодити механізм налаштування.

Під час роботи кавомолки не вирайте контейнер для меленої кави або ріжок та не відкривайте кришку контейнера для зерен.

УКРАЇНСЬКА

УСУНЕННЯ НЕПОЛАДОК

Якщо виникла несправність, пристрій вимкнеться та відобразить повідомлення про помилку на дисплеї та подасть звуковий сигнал. Можливі коди помилок, їх причина та вирішення:

- E1+  - не встановлений або неправильно встановлений контейнер для зерен – встановіть контейнер для зерен згідно з інструкцією.
- E2+  - перевищено максимальну кількість циклів роботи посіпль (10 циклів) або перегрів мотора - відключіть прилад від електромережі та зробіть перерву в роботі не менше 10 хвилин, доки прилад не охолоне.

ТРАНСПОРТУВАННЯ, ЧИЩЕННЯ ТА ЗБЕРІГАННЯ

ТРАНСПОРТУВАННЯ. Транспортувати прилад необхідно будь-яким видом критого транспорту із застосуванням правил закріплення вантажів, що забезпечують збереження товарного виду виробу та/або упакування і його подальшу безпечну експлуатацію.

ЗБЕРІГАННЯ. Зберігати прилад на ударні навантаження під час вантажно-розвантажувальних робіт.

ЧИЩЕННЯ. УВАГА! Ніколи не мийте частини приладу в посудомийній машині. Не використовуйте хімікати й абразивні речовини.

• Завжди перед очищенням обов'язково відмикайте прилад від електромережі.

• Дайте кавомолці повністю охолонути і протріть зовнішні поверхні сухою м'якою тканиною. Не використовуйте агресивні хімічні або абразивні речовини. Не мийте її під струменем води і не занурюйте у воду або інші рідини.

• Після кожного використання м'якою вологою тканиною видаляйте залишки кави із кавомолки і ретельно просушуйте її.

ОЧИЩЕННЯ ЖЕРНОВІВ:

1. Відкрийте контейнер для зерен, висипте зерна та закрийте контейнер для зерен.
 2. Запустіть кавомолку до спустошення контейнера.
 3. Від'єднайте прилад від електромережі, вийміть контейнер для зерен і вийміть верхнє жорно.
 4. Очистіть внутрішній та зовнішній жорен щіточкою та отвір для виходу меленої кави.
 5. Поставте верхнє жорно не місце і заблокуйте його, повернувши за годинниковою стрілкою.
 6. Встановіть контейнер на місце.
 - Переконайтеся, що прилад відключений від електромережі, повністю охолов і повністю висушений, перш ніж складати його на зберігання.
- ЗБЕРІГАННЯ.** Прилад необхідно зберігати в закритому приміщенні, в умовах, що передбачають збереження товарного виду виробу та його подальшу безпечну експлуатацію. Переконайтеся, що прилад та всі його аксесуари повністю висушені, перш ніж складати його на зберігання. Щоб не пошкодити шнур, не намотуйте його на корпус.

ПРАВИЛА УТИЛІЗАЦІЇ ПРИЛАДУ

Електроприлад та пакувальні матеріали мають бути утилізовані з найменшою шкодою для довкілля і відповідно до правил з утилізації відходів у Вашому регіоні.

УМОВИ ГАРАНТІЙНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ

При купівлі виробу вимагайте його перевірки у Вашій присутності і заповнення гарантійного талона (штамп торговельної організації, дата продажу та підпис продавця). Без надання гарантійного талона або при його неправильному заповненні претензії щодо якості не приймаються і гарантійний ремонт не здійснюється. Гарантійний талон слід пред'являти при будь-якому звертанні до сервісного центру протягом усього терміну гарантії. Вибір приймається на сервісне обслуговування тільки повністю комплекти. Гарантійний термін обчислюється з моменту продажу покупцю. Просимо Вас також зберігати документи, що підтверджують дату купівлі виробу (товарний або касовий чек). Умовою безоплатного гарантійного обслуговування Вашого виробу є його правильна експлуатація, що не виходить за межі особистих побутових потреб, відповідно до вимог інструкції з експлуатації виробу, відсутність механічних пошкоджень та наслідків недбалого поводження з виробом. Вибір приймається на гарантійне обслуговування у чистому вигляді (протерто і продукто, де це є можливим). Гарантія поширюється на всі виробничі та конструктивні дефекти (крім перелічених у розділі «Гарантія не поширюється»), виявлені протягом гарантійного терміну. У цей період дефектні деталі, крім витратних матеріалів, підлягають безоплатній заміні у гарантійному сервісному центрі.

ГАРАНТІЯ НЕ ПОШИРЮЄТЬСЯ

1. Дефекти, спричинені форс-мажорними обставинами.
2. Пошкодження виробу, спричинені використанням виробу з метою, що виходить за межі особистих побутових потреб (тобто з промислового або комерційного мету).
3. Витратні матеріали й аксесуари (ножі, сітки тощо).
4. Дефекти, спричинені перевантаженням, неправильною експлуатацією, проникненням рідин, пилу, комах, потраплянням сторонніх предметів всередину виробу.
5. Виробу, що піддавався ремонту поза уповноваженими сервісними центрами або гарантійними майстернями.
6. Пошкодження, що є наслідком внесення змін до конструкції виробу самим користувачем або некваліфікованою заміною його комплектуючих.
7. Порушення вимог інструкції з експлуатації.
8. Неправильне встановлення напруги мережі живлення (якщо це потрібно).
9. Внесення технічних змін.
10. Механічні пошкодження, в тому числі внаслідок недбалого поводження, неправильного транспортування та зберігання, падіння виробу.
11. Пошкодження з вини тварин (в тому числі гризунів та комах).

Виробник: Ист Марк Глобал Лімітед, КНР

Інформацію про дату виробництва можна знайти на окремій упаковці.

З питань гарантійного обслуговування звертайтеся до найближчого сервісного центру.

Термін служби - тридцять шість місяців





Przeczytaj uważnie instrukcję przed uruchomieniem młynka.

Zachowaj instrukcję, możesz potrzebować ją w przyszłości.

Dane urządzenie jest przeznaczone do mielenia ziaren kawy.

Do użytku domowego i podobnych zastosowań: w gastronomii w sklepach, biurach i innych miejscach pracy; w gospodarstwach rolnych; przez konsumentów w hotelach, zjazdach i innych miejscach przeznaczonych dla turystów; w miejscach przeznaczonych do noclegu i śniadania.

Do użytku w gospodarstwie domowym, nie nadaje się do zastosowań przemysłowych.

Ważne! Młynek do kawy zakupiony w zimnych porach roku w celu uniknięcia awarii przed włączeniem do sieci należy utrzymać przez co najmniej cztery godziny w temperaturze pokojowej.

SPECYFIKACJE TECHNICZNE

Napięcie znamionowe: 220-240 V

Częstotliwość znamionowa: 50 Hz

Znamionowy pobór mocy: 160 W

Pojemność pojemnika na kawę ziarnistą: 350g

Pojemność pojemnika na kawę mieloną: 150 g

Moc maksymalna*: 300 W

Moc wskazana na urządzeniu odpowiada maksymalnej mocy przy zablokowanym wale silnika.

*Maksymalna moc urządzenia, gdy wał silnika jest zablokowany.

Termin gwarancyjny w Unii Europejskiej – dwadzieścia cztery miesiące

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI PRZY EKSPLOATACJI

- Uważnie przeczytaj niniejszą instrukcję przed użyciem urządzenia, aby uniknąć awarii podczas użytkowania. Niewłaściwe postępowanie może doprowadzić do uszkodzenia produktu, spowodować szkody materialne lub wyrządzić szkodę na zdrowiu użytkownika.
- Przed pierwszym włączeniem należy sprawdzić, czy spełniają dane techniczne produktu parametry zasilania.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych możliwościach fizycznych, zmysłowych lub umysłowych, lub, w przypadku braku doświadczenia lub wiedzy, jeśli nie znajdują się pod nadzorem lub nie są poinstruowane na temat korzystania z urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.
- Nie używaj urządzenia, jeśli jest uszkodzony przewód lub wtyczka, a także, jeśli jest uszkodzony lub nie działa samo urządzenie. Zanieś go do punktu serwisowego.
- W przypadku uszkodzenia przewodu zasilającego jego wymianę w celu uniknięcia niebezpieczeństwa powinien dokonać producent, punkt serwisowy lub podobny wykwalifikowany personel.
- Naprawy urządzenia powinny być wykonywane wyłącznie w autoryzowanym punkcie serwisowym. Nie naprawiaj urządzenie samodzielnie.
- Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym, nie wolno zanurzać obudowę młynka do kawy lub przewód zasilający w wodzie lub innej cieczy. Jeśli to się stało, natychmiast odłącz urządzenie od źródła zasilania i przed dalszym użyciem sprawdź działanie i bezpieczeństwo urządzenia u wykwalifikowanych specjalistów.
- Nie wolno dopuścić do zwisania przewodu elektrycznego z krawędzi stołu lub nad gorącymi powierzchniami. Należy uważać, aby przewód zasilający nie dotykał ostrych krawędzi i gorących powierzchni.
- Urządzenie powinno stać stabilnie na suchej, płaskiej powierzchni. Nie należy umieszczać go na gorące powierzchnie, a także w pobliżu źródeł ciepła (np. elektrycznych płyt), zasłon i pod półki.
- Nigdy nie należy pozostawiać włączonego urządzenia bez nadzoru. Dzieci powinny być pod kontrolą, aby nie dopuścić gry z urządzeniem.
- Aby uniknąć porażenia prądem i uszkodzenia urządzenia, należy używać wyłącznie akcesoriów dostarczonych z urządzeniem.
- Nie należy używać urządzenia do celów nie przewidzianych instrukcją.
- Nie używać na zewnątrz pomieszczeń.
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego. Urządzenie nie jest przeznaczone do zastosowania przemysłowego.
- Należy być bardzo ostrożnym, jeśli w pobliżu pracującego urządzenia znajdują się dzieci.
- Nigdy nie używaj akcesoriów nie zalecanych przez producenta. Mogą one stanowić zagrożenie dla użytkownika, a także możliwe ryzyko uszkodzenia urządzenia.
- Nigdy nie przenoś urządzenia ciągnąc za przewód. Nie wolno owijać przewód sieciowy urządzenia i zginać go. Do odłączenia urządzenia od zasilania należy ciągnąć za wtyczkę, a nie za przewód.
- Nie należy dotykać ruchomych części urządzenia.
- Należy zachować ostrożność przy posługiwaniu się nożem.
- Przed użyciem młynka sprawdź, aby w nim nie znajdowały się ciała obce.
- Można zmieścić nie więcej niż 150 g kawy w rzędzie (jeden pojemnik na kawę mieloną). Przed ponownym zmlinowaniem odczekaj 5 minut, aż młynek ostygnie. Nie dopuścić do przegrzania silnika, może to doprowadzić do uszkodzenia urządzenia.
- Za każdym razem po zakończeniu pracy przed zdjęciem pokrywy należy upewnić się, że urządzenie jest wyłączone, odłączone od źródła zasilania i silnik całkowicie się zatrzymał.
- Nie wolno rozbierać urządzenia, jeśli jest ono podłączone do sieci. Zawsze odłączaj urządzenie od źródła zasilania przed przystąpieniem do czyszczenia, lub jeśli nie korzystasz z niego.
- Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania drobnych zmian w konstrukcji produktu zupełnie nie wpływających na jego bezpieczeństwo, wydajność i funkcjonalność bez dodatkowego powiadomienia.
- Zachowaj niniejszą instrukcję.

EKSPLOATACJA

Przed pierwszym użyciem należy zdjąć pojemniki z pokrywkami, górną zadziorem i umyć je w ciepłej wodzie z dodatkiem nieściernego detergentu, a następnie dokładnie wysuszyć. Wytrzyj obudowę młynka do kawy wilgotną, a następnie suchą szmatką. Młynek do kawy należy ustawić na płaskiej, suchej i stabilnej poziomej powierzchni w odległości co najmniej 10 cm od krawędzi stołu.

1. Umieść pojemnik na ziarna na korpusie młynka. Aby go zainstalować, należy zwrócić wskaznik na regulatorze mielenia z ikoną otwartej kłódki na pojemniku na ziarna. Naciśnij zaczep na regulatorze i przekreć pojemnik na ziarna w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, aż ikoną blokady zamknie się, trzymając młynek ręką, a następnie zwolnij zatrzask na regulatorze. Włóż pojemnik z kawą mieloną do urządzenia.
2. Umieść ziarna kawy w pojemniku na ziarna i zamknij pokrywę.
3. Wybierz stopień mielenia, obracając pojemnik na ziarna i regulując stopień mielenia od drobnego do grubego, w zależności od rodzaju kawy, którą chcesz uzyskać.
4. Podłącz młynek do prądu, zabrzmi sygnał dźwiękowy, na wyświetlaczu pojawi się domyślna liczba filiżanek - 01, zaświecą się wszystkie 4 przyciski na panelu sterowania.

POLSKI

Notatka. Jeżeli urządzenie nie będzie używane przez około 3 minuty, młynek przejdzie w tryb uśpienia, a wszystkie symbole na wyświetlaczu zgasną. Aby wyjść z trybu uśpienia, naciśnij dowolny przycisk.

5. TRYBY SZLIFOWANIA

Można ustawić konkretny CZAS mielenia, OBJĘTOŚĆ mielenia lub zmielić kawę w róg.

Ustawienia domyślne to 1 filiżanka i 4 sekundy na filiżankę.

5.1. WEDŁUG OBJĘTOŚCI

Za pomocą przycisków regulacyjnych + - ustaw żadaną ilość porcji od 1 do 12. Aby zmienić czas mielenia jednej porcji, przytrzymaj przycisk ustawiania porcji  i za pomocą przycisków regulacyjnych + - ustaw czas mielenia jednej porcji od 3 do 5 sekund, a następnie ponownie naciśnij przycisk ustawiania porcji. Naciśnij przycisk „Start/Stop”, młynek rozpocznie mielenie kawy.

5.2. DO CZASU

Aby przejść do trybu czasu, należy dwukrotnie nacisnąć przycisk ustawiania porcji, włącza się tryb mielenia czasu, na wyświetlaczu zapala się 10,0s - domyślny czas to 10 sekund.

Za pomocą przycisków regulacyjnych + - ustaw żądany czas w zakresie od 1 do 60 sekund. W przedziale 1-15 sekund krok czasowy wynosi 0,1 sekundy, a w przedziale 16-60 sekund krok czasowy wynosi 1 sekundę. Naciśnij przycisk „Start/Stop”, młynek rozpocznie mielenie kawy.

5.3. ZA PORTAFILTER

Jeśli chcesz zmielić kawę bezpośrednio na waleczek, zamontuj w urządzeniu uchwyt na stożek o odpowiedniej średnicy (53 mm lub 58 mm) aż do momentu kliknięcia, na wyświetlaczu zaświecą się 3 przyciski oraz zaświeci się ikona  stożka, następnie umieść stożek w uchwycie i przytrzymaj go dłoń. Za pomocą przycisków + - wybierz czas mielenia - od 5 do 20 sekund (czas domyślny - 8 sekund). Aby rozpocząć mielenie, należy nacisnąć klakson, co uruchomi mielenie, a młynek rozpocznie mielenie kawy. Następnie naciśnij ponownie klakson, aby zatrzymać mielenie. Nie ma potrzeby naciskania przycisku „Start/Stop” na panelu.

6. Po zakończeniu użytkowania odczekać urządzenie od źródła zasilania.

Uwaga! Nie wkładać do pojemnika na ziarnia więcej niż 350 g ziaren. Pojemnik na kawę mieloną mieści około 150 g kawy.

Nie przepelniaj pojemnika.

Można zmielić nie więcej niż 150 g kawy w rzedzie (jeden pojemnik na kawę mieloną). Przed ponownym szlifowaniem odczekać 5 minut, aż młynek ostygnie. Nie dopuścić do przegrzania silnika, może to doprowadzić do uszkodzenia urządzenia.

Regulację stopnia zmielenia należy wykonywać przy wyłączonym silniku, aby nie uszkodzić mechanizmu regulacji. Podczas pracy młynka nie wyjmuj pojemnika na kawę mieloną ani rogu kawy, ani nie otwieraj pokrywy pojemnika na kawę ziarnistą.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Jeśli wystąpi jakakolwiek usterka, urządzenie wyłączy się, wyświetli komunikat o błędzie na wyświetlaczu i wyda sygnał dźwiękowy. Sygnał.

Możliwe kody błędów, ich przyczyna i rozwiązanie:

- E1+  - pojemnik na ziarnia kawy nie jest zainstalowany lub jest zainstalowany nieprawidłowo – zainstaluj pojemnik na ziarnia kawy zgodnie z instrukcją.
- E2+  - przekroczona została maksymalna liczba kolejnych cykli pracy (10 cykli) lub przegrzanie silnika - odłączyć urządzenie od zasilania i zrobić przerwę w pracy na co najmniej 10 minut do czasu ostygnięcia urządzenia.

TRANSPORTOWANIE, CZYSTKA I PRZECZYSZCZANIE

TRANSPORTOWANIE. Transportować przyrząd należy z pomocy dowolnego zadaszonego transportu z zastosowaniem reguł umocowania ładunków, co zabezpiecza jego całość i/lub całość opakowywania a także jego późniejszą bezpieczną eksploatację. NIE wystawiać urządzenia na wstrząsy podczas załadunku i rozładunku.

CZYSZCZENIE. UWAGA! Nigdy nie myj części urządzenia w zmywarce. Nie używaj środków chemicznych i materiałów ściernych.

•Zawsze przed czyszczeniem należy odłączyć urządzenie od sieci elektrycznej.

•Daj młynku do kawy całkowicie ochłonąć i przetrzyj zewnętrzne powierzchnie suchą, miękką ściereczką. Nie należy używać żadnych agresywnych środków chemicznych ani ściernych substancji. Nie myj go pod bieżącą wodą i nie zanurzaj w wodzie lub innych płynach.

•Po każdym użyciu usuwaj z młynka resztki kawy miękką, wilgotną szmatką i starannie susz go.

CZYSZCZENIE PALNIKÓW:

1. Otwórz pojemnik na ziarnia kawy, opróżnij ziarnia i ponownie zamknij pojemnik na ziarnia.

2. Uruchom młynek aż do całkowitego opróżnienia pojemnika.

3. Odczekać urządzenie, wyjmij pojemnik na kawę ziarnistą i usuń górny zadziór.

4. Wyczyść szczoteczką wewnętrzną i zewnętrzne zadziory oraz otwór wylotowy kawy mielonej.

5. Umieść górny kamień młyński na swoim miejscu i zablokuj go, obracając w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.

6. Zainstaluj ponownie pojemnik na ziarnia.

•Upewnij się, że urządzenie jest odłączone od sieci elektrycznej, całkowicie ostygło i całkowicie wyschło przed tym, jak umieścić go na przechowanie. **PRZECZYSZCZANIE** Urządzenie należy przechowywać w pomieszczeniu zamkniętym, warunkach zapewniających zachowanie widoku towarowego produktu i jego dalszą bezpieczną eksploatację. Upewnij się, że urządzenie i wszystkie jego akcesoria całkowicie wyschły przed tym, jak umieścić go na przechowanie. Aby nie uszkodzić przewód, nie wolno owijać nim obudowę.

ZASADY UTYLIZACJI URZĄDZENIA

Urządzenie i materiały opakowaniowe należy utylizować przy jak najmniejszym uszkodzeniu środowiska i zgodnie z przepisami dotyczącymi utylizacji odpadów na danym obszarze.

WARUNKI GWARANCJI

Kupując produkt, poproś o sprawdzenie go w Twojej obecności i wypełnienie karty gwarancyjnej (pieczęć organizacji handlu, data sprzedaży i podpis sprzedawcy). Bez podania karty gwarancyjnej lub gdy nie zostanie ona prawidłowo wypełniona, roszczenia dotyczące jakości nie zostaną zaakceptowane i nie zostanie wykonana żadna naprawa gwarancyjna. Kartę gwarancyjną należy okazać do centrum serwisowego w całym okresie gwarancyjnym. Produkt jest całkowicie dopuszczony do serwisu. Okres gwarancji liczony jest od momentu sprzedaży. Prosimy również o zachowanie dokumentów potwierdzających datę zakupu produktu (towar lub rachunek kasowy). Warunkiem bezpłatnej obsługi gwarancyjnej produktu jest jego prawidłowe działanie, nie przekraczające zakresu osobistych potrzeb domowych, zgodnie z wymaganiami instrukcji obsługi produktu, brakiem uszkodzeń mechanicznych i konsekwencjami nieostrożnego obchodzenia się z produktem. Produkt jest dopuszczony do serwisu gwarancyjnego w czystej postaci (w miarę możliwości czyszczenia i wycierania). Gwarancja obejmuje wszystkie wady produkcyjne i konstrukcyjne (z wyjątkiem tych wymienionych w rozdziale "Gwarancja nie dotyczy"), zidentyfikowanych w okresie gwarancyjnym. W tym okresie wadliwe części, z wyjątkiem materiałów eksploatacyjnych, podlegają bezpłatnej wymianie w centrum serwisowym gwarancyjnym.

ГВАРАНЦЈА НЕ ОВОВАЈУЈЕ

1. Defekty wezwane przez działanie sił zewnętrznych.
2. Uszkodzenia produktu spowodowane użytkowaniem produktu do celów wykraczających poza domowe potrzeby (np. w celach przemysłowych lub komercyjnych).
3. Materiały eksploatacyjne i akcesoria (noże, siatki itp.).
4. Wady powstałe w wyniku przecięcia, niewłaściwej pracy, przenikania cieczy, kurzu owadów, wnikania ciał obcych do produktu.
5. Produkty, które zostały naprawione poza autoryzowanymi punktami serwisowymi lub warsztatami gwarancyjnymi.
6. Uszkodzenia wynikające z wprowadzenia zmian w projekcie produktu przez samego użytkownika lub bez zastrzeżenia zamiany jego składników.
7. Uszkodzenia mechaniczne, w tym z powodu zaniedbania obsługi, niewłaściwego transportowania i przechowywania, upadku produktu.
8. Naruszenie instrukcji obsługi.
9. Niewłaściwa instalacja napięcia sieciowego (jeśli jest wymagana).
10. Dokonywanie zmian technicznych.
11. Uszkodzenia z winy zwierząt (w tym gryzoni i owadów).



Producent: East Mark Global Limited, Chiny. Informacje na temat daty produkcji patrz na opakowaniu indywidualnym.
W zakresie serwisu gwarancyjnego, a także w razie wykrycia problemów, należy skontaktować się z najbliższym punktem serwisowy.

ҚАЗАҚ



- Өтінеміз, құралды пайдалануға кіріспес бұрын, нұсқаулықты мұқият оқып шығыңыз.
- дүкендердегі, кеңселердегі персоналға арналған ас үй аймағында және өзге өндірістік жағдайларда; - фермер үйлерінде;
 - қонақ үйлердегі, мотельдердегі клиенттермен және тұрмыстық түрдегі басқа инфрақұрылымда;
 - тұруы мен таңғы асы бірге пансион режиміндегі жағдайларда
- Үй шаруасында пайдалануға арналған, өнеркәсіптік пайдалануға келмейді.
Аталған құрал кофе мен кептірілген жемістерді ұнтақтауға арналған.

ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАРЫ

Номиналды көрнеу: 220-240 В
Номиналды жиілік: 50Гц
Номиналды қуат көзі: 160 Вт
Бұршақ контейнерінің сыйымдылығы: 350 г
Ұнтақталған кофе контейнерінің сыйымдылығы: 150 г
Максималды қуат*: 300 Вт

ЕАЭО (Беларусь, Ресей, Армения, Қазақстан, Қырғызстан)
елдерінде және Украинада, Грузияда, Өзірбайжанда
стандартты кепілді мерзімі – он екі ай.

Құрылғыда көрсетілген қуат қозғалтқыш білігі бітеліп қалған кездегі максималды қуатқа сәйкес келеді.

*Қозғалтқыш білігі бітеліп қалған кездегі құрылғының максималды қуаты.

ПАЙДАЛАНУ КЕЗІНДЕГІ САҚТЫҚ ШАРАЛАРЫ

- Пайдалану кезінде сынуына жол бермеу үшін құралды қолданбас бұрын осы нұсқаулықты мұқият оқып шығыңыз. Дұрыс пайдаланбау бұйымның сынып қалуына әкел соғып, пайдаланушыға материалдық залал келтіруі немесе денсаулығына зиян тигізуі мүмкін.
- Алғашқы қоспас бұрын бұйымның техникалық ерекшеліктері электр желісінің параметрлеріне сәйкес келетінін тексеріңіз.
- Құрал төмен дене, сезім немесе ақыл-ой қабілеттіліктері бар тұлғалардың (балаларды қоса есептегенде) немесе оларда тәжірибе немесе білім болмаған жағдайда, егер де олар бақылау астында болмаса немесе қауіпсіздігіне жауапты адамның құралды пайдалану туралы нұсқаулықтан өтпесе, қолдануына болмайды.
- Қуат білтесі зақымданған кезде қауіпті болдырмау үшін оны өндіруші, сервистік қызмет немесе ұқсас білікті персонал ауыстыруы тиіс.
- Құралды тек авторизацияланған сервис орталығында ғана жөндеу қажет. Құралды өзіңізнен жөндемеңіз.
- Электр тоғының соғуын болдырмас үшін кофе ұнтақтағыш корпусын немесе қуат білтесін суға немесе басқа сұйықтықтарға батырмаңыз. Егер де ондай болса, құралды дереу электр желісінен сөндіріңіз және оны кейін пайдаланбас бұрын, құралдың жұмысқа қабілеттілігі мен қауіпсіздігін білікті мамандарға тексертіңіз.
- Электр баусымының үстел шетінен немесе ыстық бет үстінде жалбырауына жол бермеңіз. Қуат көзінің білтесі өткір жиекке және ыстық беттерге тімеуін қадағалаңыз.
- Құрал құрғақ тұзу бет үстінде орнықты тұруы тиіс. Оны ыстық бет үстінде, сонымен қатар, жылу көздерінің жанына (мысалы, газ немесе электр плиталары) қоймаңыз.
- Қосылып тұрған құралды ешқашан қараусыз қалдырмаңыз. Балалардың құралмен ойнауына жол бермеу үшін бақылау астында болуы қажет.
- Электр тоғының соғуына және құралдың сынуына жол бермеу үшін тек жеткізіп салу жиынтығына кіретін керек-жарақтарды ғана пайдаланыңыз.
- Құралды нұсқаулықпен көзделмеген мақсаттарда пайдаланбаңыз.
- Үй-жайлардан тыс пайдаланбау.
- Құрал тек үй жағдайында пайдалануға арналған. Құрал өнеркәсіптік қолдануға арналмаған.
- Егер де жұмыс істеп тұрған құралдың жанында балалар болса, аса мұқият болыңыз.
- Өндіруші ұсынбаған аксессуарларды ешқашан пайдаланбаңыз. Олар пайдаланушыға қауіп төндіруі мүмкін, сондай-ақ, құралдың зақымдануы ықтимал.
- Құралды білтесінен тартып тұрып ешқашан қозғалтпаңыз. Желілік баусымды құралға шындап байламаңыз және майыстырмаңыз.
- Құралды электр желісінен сөндірген кезде білтесінен тартпай, айырынан ұстаңыз.
- Құралдың қозғалатын бөліктеріне қол тигізбеңіз.

ҚАЗАҚ

- Пышақты пайдаланған кезде абай болыңыз.
- Кофе ұнтақтағышты пайдаланбас бұрын, онда бөгде заттардың жоғын тексеріңіз.
- Сіз қатарынан 150 г кофе ұнтақтай аласыз (ұнтақталған кофе үшін бір контейнер). Қайта ұнтақтамас бұрын ұнтақтағышты 5 минут суытыңыз. Мотордың қызып кетуіне жол бермеңіз, бұл құрылғының бузылуына әкелуі мүмкін.
- Жұмысты аяқтан соң, қақпағын шешпес бұрын құралдың сеніп тұрғанына, электр желісінен ажыратылғанына және қозғалтқыштың толық тоқтағанына көз жеткізіңіз.
- Құралды ол электр желісіне қосылып тұрған кезде бөлшектеуге тыйым салынады. Құралды тазаламас бұрын немесе Сіз оны пайдаланбасаңыз, электр желісінен әрдайым сөндіріп отырыңыз.
- Өндіруші қосымша хабарласыз қауіпсіздігіне, жұмысқа қауіптілігіне және атқарымдылығына айтарлықтай әсер етпейтін бұйымның құрылымына болмашы өзгерістерді енгізу құқығын өзіне қалдырады.

ПАЙДАЛАНУ

Алғаш қолданар алдында қақпағы бар контейнерлерді алып тастаңыз, үстіңгі жағын қатайтыңыз және оларды абразивті емес жуғыш затпен жылы сумен жуыңыз, содан кейін мұқият құрғатыңыз. Кофе тартқыштың корпусын дымқыл, содан кейін құрғақ шүберекпен сүртіңіз. Кофе тартқышты тегіс, құрғақ, тұрақты келденең бетке үстелдің шеттерінен кемінде 10 см қашықтықта қойыңыз.

1. Бұршақ ыдысын ұнтақтағыш корпусына қойыңыз. Оны орнату үшін ұнтақтауды басқару құралындағы көрсеткішті бұршақ контейнеріндегі ашық құлып белгішесімен туралау керек. Тегістегішті қолыңызбен ұстап тұрып, бұршақ ыдысын сағат тілімен құлып белгішесі жабылғанша бұраңыз, содан кейін реттегіштегі құлақшаны босатыңыз. Ұнтақталған кофе сауытын құрылғыға салыңыз.

2. Кофе дәндерін дәндер сауытына салып, қақпағын жабыңыз.

3. Ұнтақтау деңгейін бұршақ ыдысын айналып, қажетті кофе түріне қарай ұсақтаудан іріге дейін реттеу арқылы таңдаңыз.

4. Кофе тартқышты қуат көзіне қосыңыз, дыбыстық сигнал шығады, дисплейде шыныаяқтардың әдепкі сапы - 01 көрсетіледі, басқару панеліндегі барлық 4 түйме жанады.

Ескерту. Құрылғыны шамамен 3 минут бойы пайдаланбасаңыз, кофе тартқыш ұйқы режиміне өтеді және дисплейдегі барлық белгілер сөнеді. Ұйқы режимінен шығу үшін кез келген түймені басыңыз.

5. ТҰРАҚТАУ РЕЖИМІ

Арнайы ұнтақтау УАҚЫТЫ немесе ұнтақтау көлемін орнатуға немесе кофені мүйізге тартуға болады.

Әдепкі параметрлер – 1 шыныаяқ және әр кесеге 4 секунд.

5.1. ДӨЛЕМ БОЙЫНША

1-ден 12-ге дейінгі порциялардың қажетті санын орнату үшін + - реттеу түймелерін пайдаланыңыз. Бір порция үшін ұнтақтау уақытын өзгерту үшін белгілі орнату түймесін басып тұрыңыз және бір порция үшін ұнтақтау уақытын 3-тен орнату үшін + - реттеу түймелерін пайдаланыңыз. 5 секундқа дейін, содан кейін белгілі орнату түймесін қайта басыңыз. «Start/Stop» түймесін басыңыз, кофе тартқыш кофе ұнтақтай бастайды.

5.2. УАҚЫТ БОЙЫНША

Уақыт режиміне ауысу үшін белгілі орнату түймесін екі рет басыңыз, уақытты ұнтақтау режимі іске қосылады, дисплейде 10,0 с жанады - әдепкі уақыт 10 секунд.

Қажетті уақытты 1-ден 60 секундқа дейін орнату үшін + - реттеу түймелерін пайдаланыңыз. 1-15 секунд аралығында уақыт қадамы 0,1 секунд, ал 16-60 секунд аралығында уақыт қадамы 1 секунд. «Start/Stop» түймесін басыңыз, кофе тартқыш кофе ұнтақтай бастайды.

5.3. МҮЙІЗ ҮШІН

Егер сіз кофені конусқа тікелей ұнтақтағыңыз келсе, сәйкес диаметрі (53 мм немесе 58 мм) конус ұстағышын ол сырт еткенше құрылғыға орнатыңыз, бұл кезде дисплейде 3 түйме жанады және конус белгішесі жанады, содан кейін конусты ұстағышқа салып, оны қолыңызбен ұстаңыз. Тегістеу уақытын таңдау үшін + - түймелерін пайдаланыңыз - 5-тен 20 секундқа дейін (әдепкі уақыт - 8 секунд). Ұнтақтауды бастау үшін мүйізді басыңыз, бұл ұнтақтауды белсендіреді және кофе тартқыш кофе ұнтақтай бастайды. Содан кейін тегістеуді тоқтату үшін мүйізді қайтадан басыңыз. Панельдегі «Start/Stop» түймесін басу қажет емес.

6. Пайдалануды аяқтағаннан кейін құрылғыны қуат көзінен ажыратыңыз.

Назар аударыңыз! Бұршақ контейнеріне 350 грамнан артық бұршақты салмаңыз. Ұнтақталған кофеге арналған контейнерде шамамен 150 г кофе бар.

Контейнерді шамадан тыс толтырмаңыз.

Сіз қатарынан 150 г кофе ұнтақтай аласыз (ұнтақталған кофе үшін бір контейнер). Қайта ұнтақтамас бұрын ұнтақтағышты 5 минут суытыңыз. Мотордың қызып кетуіне жол бермеңіз, бұл құрылғының бузылуына әкелуі мүмкін.

Тегістеу дәрежесін реттеу реттеу механизміне зақым келтірмеу үшін қозғалтқыш өшірілген күйде орындалуы керек.

Тартқыш жұмыс істеп тұрғанда, ұнтақталған кофе сауытын немесе кофе мүйізін алмаңыз немесе бұршақ контейнерінің қақпағын ашаңыз.

АҚАУЛЫҚТАРДЫ ЖОЮ

Қандай да бір ақаулық орын алса, құрылғы өшіп, дисплейде қате туралы хабарды және дыбыстық сигналды көрсетеді.

Сигнал.

Мүмкін қате кодтары, олардың себебі және шешімі:

E1+  - бұршақ контейнері орнатылмаған немесе дұрыс орнатылмаған - бұршақ контейнерін нұсқауларға сәйкес орнатыңыз.

E2+  - дәйексіз жұмыс циклідерінің ең көп саны асып кетті (10 цикл) немесе қозғалтқыш қызып кетті - құрылғыны қуат көзінен ажыратыңыз және құрылғы суығанша кемінде 10 минут жұмыс істеуге үзіліс жасаңыз.

ТАСЫМАЛДАУ, ТАЗАЛАУ ЖӘНЕ САҚТАУ

ТАСЫМАЛДАУ. Құралды бұйымның тауарлық түрін және/немесе қаптамасының сақталуын қамтамасыз ететін, жүктерді бекіту және бұдан әрі қауіпсіз пайдалану ережелерін пайдалана отыра, жабық келіптік кез келген түрімен тасымалдау қажет. Құралды тиеу-түсіру жұмыстары кезінде соққылы жұктемелерге ұшыратуға ТЫЙЫМ САЛЫНАДЫ.

ТАЗАЛАУ. НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Құрал бөліктерін ыдыс жуғыш машинада ешқашан жумаңыз. Химикаттар мен қазақ заттарды пайдаланбаңыз.

Құралды тазаламас бұрын әрдайым электр желісінен сөндіріп отырыңыз.

•Кофе ұнтақтағыш толық суығанша, күтініз және сыртқы беттерін құрғақ жұмсақ матамен сүртіп шығыңыз. Жегі химиялық немесе қазақ құралдарды пайдаланбаңыз. Оны ағын су астында жумаңыз және суға немесе басқа сұйықтықтарға батырмаңыз.

•Әрбір пайдаланған соң, жұмсақ ылғалды матамен кофе ұнтақтағыш ішінен кофе қалдықтарын алып тастап отырыңыз және оны мұқият кептіріңіз. Отықтарды тазалау:

1. Бұршақ контейнерін ашыңыз, бұршақтарды босатыңыз және бұршақ контейнерін қайтадан жабыңыз.

2. Контейнер толығымен босағанша ұнтақтағышты іске қосыңыз.

3. Құралды розеткадан суырыңыз, бұршақ сауытын алып тастаңыз және үстіңгі бұранданы алыңыз.

4. Ішкі және сыртқы саңылауларды және тартылған кофе шығатын тесікті шеткамен тазалаңыз.

5. Үстіңгі диірмен тасын орнына қойып, сағат тілімен бұрап бекітіңіз.

6. Бұршақ контейнерін қайта орнатыңыз.

•Құралды сақтауға жинамас бұрын, оның электр желісінен сеніп тұрғанына, толық суығанына және толық кептірілгеніне көз жеткізіңіз.

ҚАЗАҚ

САҚТАУ. Құралды бұйымның тауарлық түрін және бұдан әрі қауіпсіз қолданылуын сақтауды көздейтін жағдайларда, жабық үй-жайларда сақтау қажет. Сақтауға жинамас бұрын құрал мен оның барлық аксессуарларының толықтай кептірілгеніне көз жеткізіңіз.

ҚҰРАЛДЫ КӨДЕГЕ ЖАРАТУ ҚАҒИДАЛАРЫ

Құрал мен буып-тую материалдары қоршаған орта үшін ең аз зиянымен және өңіріңіздегі қалдықтарды көдеге жарату жөніндегі қағидаларға сәйкес көдеге жаратылуы тиіс.

КЕПІЛДІКТІ ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ ШАРТТАРЫ

Бұйымды сатып алған уақытта тексерілуін және Сіздің қатысуыңызбен кепілдік талонының толтырылуын талап етіңіз (сататын бұйымның мөртабаны, сатылған күні және сатушының қолы). Кепілдік талонын ұсынбаған жағдайда немесе оны дұрыс толтырмаған уақытта, сапасы жөніндегі шағымдар қабылданбайды және кепілдік арқылы жөндеу жүргізілмейді. Кепілдік талонын кепілдік мерзімі ішінде сервис орталығына кез келген өтінішті жасаған кезде ұсыну қажет. Бұйым сервистік қызмет көрсетуге тек толықтай жинақталған түрінде ғана қабылданады. Кепілдік мерзімі сатып алушыға сатқан сәттен бастап есептеледі. Сізден бұйымның сатып алынған күнін растайтын құжаттарды сақтауыңызды сұраймыз (тауар немесе касса чеп). Бұйымыңызға кепілдік арқылы тегін қызмет көрсету шартына бұйымды қолдану жөніндегі нұсқаулығының талаптарына сәйкес жеке тұрмыстық қажеттілік шепінен шықпайтын, дұрыс пайдалану, механикалық зақымдаулардың және бұйымды ұқыпсыз пайдалану салдарының жоқтығы жатады. Бұйым кепілдік арқылы қызмет көрсетуге таза түрінде ұсынылады (мүмкін болатын жерлерінде қажалған және үрленген). Кепілдік кепілдік мерзімі ішінде анықталған барлық өндірістік және құрылымдық ақауларға таралады («Кепілдік таратылмайды») бөлімінде көрсетілгендерден басқа). Бұл кезеңде шығыс материалдарынан басқа ақау бөлшектері кепілдікті сервис орталығында тегін түрде ауыстыруға жатады.

КЕПІЛДІК ТАРАТЫЛМАЙДЫ

1. Форс-мажорлық жағдайлар туғызған ақаулар.
2. Бұйымды жеке тұрмыстық жағдайларының шегінен шығатын мақсаттарда бұйымның зақымдануы (яғни, өнеркәсіптік немесе коммерциялық мақсаттарда).
3. Шығыс материалдары мен аксессуарлар.
4. Шамадан тыс жүктелуі, дұрыс пайдаланбау, бұйым ішіне сұйықтықтардың, шаңның, жәндіктердің, бөгде заттардың кіруі туғызған ақаулар.
5. Өкілетті сервис орталықтарынан немесе кепілдікті шеберханалардан тыс жөндеуге ұшыраған бұйымдар.
6. Пайдаланушының бұйым құрылымына өзгерістерді енгізу немесе құрамдас бөліктерін біліксіз ауыстыру салдарынан болған зақымдаулар.
7. Қолдану жөніндегі нұсқаулықтың талаптарын бұзу.
8. Жеткізу желісінің кернеуін дұрыс орнатпау (қажет болса).
9. Техникалық өзгерістер енгізу.
10. Ұқыпсыз пайдалану, бұйымды дұрыс тасымалдамау және сақтамау, бұйымның құлау салдарынан болған механикалық зақымдаулар.
11. Жануарлардың кінәсінен болған зақым (соның ішінде, кеміргіштер мен жәндіктер).

Өндіруші: Ист Марк Глобал Лимитед, ҚХР

Жасалған күні туралы ақпаратты жеке қаптамасынан қараңыз

Кепілдік арқылы қызмет көрсету мәселелері бойынша жақын маңдағы сервис орталығына жүгініңіз.



ROMÂNĂ



Citiți cu atenție manualul înainte de utilizare.

Păstrați manualul de utilizare, este posibil să aveți nevoie de acesta în viitor.

Acest dispozitiv este destinat pentru măcinarea boabelor de cafea..

Numai pentru uz casnic, nu este destinat pentru uz industrial.

Important! Aparatul, achiziționat în sezonul rece, cu scopul de a evita defecțiunile, înainte de conectare în rețeaua electrică trebuie să fie ținut cel puțin patru ore la temperatura camerei.

Caracteristici tehnice

Tensiune nominală: 220-240 V

Frecvența nominală: 50 Hz

Putere nominală consumată: 160 W

Capacitatea recipientului pentru fasole: 350g

Capacitate recipient pentru cafea măcinată: 150g

Putere maximă*: 300 W

Puterea indicată pe aparat corespunde puterii maxime atunci când arborele motorului este blocat.

*Puterea maximă a aparatului atunci când arborele motorului este blocat.

Perioada de garanție în Uniunii Europene și în Moldova – douăzeci și patru luni

Măsurile de precauție în timpul utilizării

• Înainte de pornire, verificați dacă specificațiile produsului corespund tensiunii din rețea.

• Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau de către persoane fără experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care sunt supravegheate sau instruite să folosească aparatul de către persoana responsabilă pentru siguranța acestora.

• Aparatul nu este pentru utilizarea de către copii.

• Nu folosiți aparatul în apropierea copiilor. Nu permiteți copiilor să se joace cu aparatul.

• Aparatul trebuie utilizat numai în scopuri casnice, în conformitate cu acest manual de instrucțiuni. Aparatul nu este destinat utilizării industriale sau comerciale.

ROMÂNĂ

- Pentru a evita electrocutarea, nu scufundați aparatul în apă sau alte lichide. Nu atingeți aparatul cu mâinile ude.
- Dacă aparatul intră în contact cu apă, deconectați-l imediat. Nu puneți mâinile în apă. Înainte de reutilizare, dispozitivul trebuie inspectat de un tehnician calificat.
- Nu utilizați în aer liber sau în condiții de umiditate ridicată, în special în imediata vecinătate a unei băi, a unui duș sau a unei piscine.
- Inspectați aparatul de fiecare dată înainte de al porni. În cazul deteriorării aparatului și a cablului de alimentare, nu conectați niciodată aparatul la o priză.
- Când aparatul este deconectat de la sursa de alimentare, apucați ștecherul cu mâna, nu trageți de cablul de alimentare.
- Nu mutați aparatul/ ținându-l de cablul de alimentare.
- Deconectați întotdeauna aparatul dacă nu este utilizat.
- Nu lăsați aparatul pornit nesupravegheat.
- Nu folosiți accesoriile care nu sunt furnizate împreună cu acest aparat.
- Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de producător, de centrul de service post-vânzare sau de personal calificat similar pentru a evita pericolul.
- Nu dezasamblați sau reparați în mod independent aparatul. Contactați un centru de service autorizat.
- Acest aparat este destinat numai uzului casnic.
- Fiți atent la manipularea cutitului.
- Înainte de a utiliza rășnița de cafea, verificați dacă nu există obiecte străine în acesta.
- Nu puteți măcina mai mult de 150 g de cafea la rând (un recipient pentru cafea măcinată). Lăsați rășnița să se răcească timp de 5 minute înainte de a măcina din nou. Nu lăsați motorul să se supraîncălzească, acest lucru poate duce la deteriorarea dispozitivului.
- De fiecare dată după terminarea lucrului, înainte de a scoate capacul asigurați-vă că aparatul este oprit și deconectat de la rețea, iar motorul este oprit complet.
- Nu dezasamblați aparatul dacă este conectat la o priză electrică. Deconectați întotdeauna aparatul de la priză înainte de curățare sau dacă nu îl folosiți.
- Păstrați aceste instrucțiuni.
- Producătorul își rezervă dreptul, fără o notificare suplimentară, de a introduce modificări minore în designul produsului, care nu afectează în mod radical siguranța, performanța și funcționalitatea acestuia.

Utilizarea

Înainte de prima utilizare, scoateți recipientele cu capace, bavrile de deasupra și spălați-le în apă caldă cu un detergent neabraziv, apoi uscați bine. Stergeți corpul rășniței de cafea cu o cârpă umedă și apoi uscată. Așezați rășnița de cafea pe o suprafață orizontală plană, uscată, stabilă, la o distanță de cel puțin 10 cm de marginile mesei.

1. Așezați recipientul de fasole pe corpul mașinii. Pentru a-l instala, trebuie să aliniați indicatorul de pe controlul de măcinare cu pictograma de blocare deschisă de pe recipientul de boabe. Apăsați urechea de pe regulator și rotiți recipientul de fasole în sensul acelor de ceasornic până când pictograma de blocare este închisă în timp ce țineți rășnița cu mâna, apoi eliberați urechea de pe regulator. Puneți recipientul pentru cafea măcinată în dispozitiv.

2. Așezați boabele de cafea în recipientul pentru boabe și închideți capacul.

3. Selectați nivelul de măcinare rotind recipientul pentru boabe și ajustând măcinarea de la fin la grosier în funcție de tipul de cafea dorit.

4. Conectați rășnița de cafea la sursa de alimentare, se va auzi un bip, afișajul va afișa numărul implicit de cești - 01, toate cele 4 butoane de pe panoul de control se vor aprinde.

Nota. Dacă nu utilizați dispozitivul timp de aproximativ 3 minute, rășnița de cafea va intra în modul de repaus și toate simbolurile de pe afișaj se vor stinge. Pentru a ieși din modul de repaus, apăsați orice buton.

5. MODURI DE SRACIRE

Puteți seta un anumit TIMP de măcinare sau VOLUM de măcinare sau puteți măcina cafeaua într-un corn.

Setările implicite sunt 1 cană și 4 secunde pe ceașcă.

5.1. CU VOLUM Utilizați butoanele de ajustare + - pentru a seta numărul necesar de porții de la 1 la 12. Pentru a modifica timpul de măcinare pentru o porție, țineți apăsat butonul de setare a porției  și utilizați butoanele de reglare + - pentru a seta timpul de măcinare pentru o porție de la 3 până la 5 secunde, apoi apăsați din nou butonul de setare a porțiunii. Apăsați butonul „Start/Stop”, rășnița de cafea va începe să măcine cafeaua.

5.2. DE TIMP

Pentru a comuta la modul de timp, apăsați butonul de setare a porțiunii de două ori, modul de măcinare a timpului este activat, 10.0s se va aprinde pe afișaj - timpul implicit este de 10 secunde. Utilizați butoanele de reglare + - pentru a seta timpul dorit de la 1 la 60 de secunde. În intervalul de 1-15 secunde, pasul de timp este de 0,1 secunde, iar în intervalul de 16-60 de secunde, pasul de timp este de 1 secundă. Apăsați butonul „Start/Stop”, rășnița de cafea va începe să măcine cafeaua.

5.3. PENTRU CORN

Dacă doriți să măcinați cafeaua direct într-un con, instalați suportul pentru con cu un diametru adecvat (53 mm sau 58 mm) în dispozitiv până când se aprinde un clic, în timp ce 3 butoane se vor aprinde pe afișaj și pictograma conului  se va aprinde, apoi puneți conul în suport și țineți-l cu mâna. Utilizați butoanele + - pentru a selecta timpul de măcinare - de la 5 la 20 de secunde (timp implicit - 8 secunde). Pentru a începe măcinarea, apăsați claxonul, aceasta va activa măcinarea și rășnița de cafea va începe să măcine cafeaua. Apoi apăsați din nou claxonul pentru a opri măcinarea. Nu este nevoie să apăsați butonul „START/STOP” de pe panou.

6. Când ați terminat de utilizat, deconectați dispozitivul de la sursa de alimentare.

Atenție! Nu puneți mai mult de 150 g de fasole în recipientul pentru fasole. Recipientul de cafea măcinată conține aproximativ 150 g de cafea.

Nu umpleți prea mult recipientul.

Nu puteți măcina mai mult de 150 g de cafea la rând (un recipient pentru cafea măcinată). Lăsați rășnița să se răcească timp de 5 minute înainte de a măcina din nou. Nu lăsați motorul să se supraîncălzească, acest lucru poate duce la deteriorarea dispozitivului. Reglarea gradului de măcinare trebuie făcută cu motorul oprit, pentru a nu deteriora mecanismul de reglare. În timp ce rășnița funcționează, nu scoateți recipientul de cafea măcinată sau cornul de cafea și nu deschideți capacul recipientului pentru boabe.

Depanare

Dacă apare vreo eroare, dispozitivul se va opri și va afișa un mesaj de eroare pe afișaj și va semnaliza un semnal sonor.semnal.

Poșibile coduri de eroare, cauza și soluția acestora:

• E1+  - recipientul pentru fasole nu este instalat sau este instalat incorect - instalați recipientul pentru fasole conform instrucțiunilor.

• E2+  - a fost depășit numărul maxim de cicluri consecutive de funcționare (10 cicluri) sau motorul s-a supraîncălzit - deconectați aparatul de la sursa de alimentare și faceți o pauză de funcționare de cel puțin 10 minute până când aparatul se răcește.

Transport, curățare și depozitare

TRANSPORT. Aparatul poate fi transportat cu orice tip de transport acoperit, cu respectarea regulilor de fixare a mărfii care asigură păstrarea produsului și / sau a ambalajului și funcționarea sigură a acestuia în continuare. NU expuneți dispozitivul la sarcini de șoc în timpul operațiilor de manipulare.

CURĂȚARE. ATENȚIE! Nu spălați niciodată componentele aparatului în mașina de spălat vase. Nu utilizați substanțe chimice sau substanțe abrazive.

• Deconectați întotdeauna aparatul de la rețea înainte de curățare.

• Lăsați rășnița să se răcească complet și apoi ștergeți suprafețele exterioare cu o cârpă moale uscată. Nu utilizați substanțe chimice dure sau substanțe abrazive. Nu o spălați sub apă curgătoare și nu o scufundați în apă sau în alte lichide.

• După fiecare utilizare, cu o cârpă moale umedă, îndepărtați resturile de cafea din rășnița de cafea și uscați-o cu grijă.

CURĂȚAREA ARZĂTORILOR:

1. Deschideți recipientul pentru fasole, goliți boabele și închideți din nou recipientul pentru fasole.

2. Porniți rășnița până când recipientul este complet gol.

3. Scoateți aparatul din priză, scoateți recipientul pentru boabe și scoateți bava de sus.

4. Curățați bavrurile interioare și exterioare și orificiul de ieșire a cafelei măcinată cu o perie.

5. Așezați piatra de moară de sus la loc și blocați-o rotind-o în sensul acelor de ceasornic.

6. Reinstalați recipientul de fasole.

• Asigurați-vă că aparatul este deconectat de la priză, răcit complet și uscat complet înainte de depozitare.

DEPOZITARE. Aparatul trebuie să fie stocat în încăpere închisă, în condiții care presupun păstrarea produsului și funcționarea sigură a acestuia în continuare. Asigurați-vă că aparatul și toate accesoriile acestuia sunt uscate complet, înainte de a le depozita.

Eliminarea aparatului

Aparatul și materialele de ambalare trebuie eliminate cu cel mai mic pericol pentru mediu și în conformitate cu reglementările privind eliminarea deșeurilor din zona dumneavoastră.

Condiții de garanție

Când cumpărați aparatul, cereți în prezența dumneavoastră să fie verificat și să fie completat cardul de garanție (ștampila organizației comerciale, data vânzării și semnătura vânzătorului).

Fără furnizarea cardului de garanție sau atunci când nu este completat corect, reclamațiile de calitate nu sunt acceptate și nu se efectuează nici o reparație în garanție. Cardul de garanție trebuie prezentat la orice adresare la centrul de service pe întreaga perioadă de garanție. Produsul este acceptat pentru service numai complet. Perioada de garanție se calculează din momentul vânzării către cumpărător. De asemenea, vă cerem să păstrați documentele care confirmă data achiziționării produsului (bonul de casă).

Condiția de service gratuit în garanție a produsului este funcționarea sa corectă, în limitele uzului casnic, în conformitate cu cerințele din instrucțiunile de utilizare a produsului, lipsa deteriorării mecanice și efectele manipulării neglijente.

Produsul este acceptat pentru serviciul în garanție curat (șters și curățat, acolo unde este posibil).

Garanția acoperă toate defectele de fabricație și de proiectare (altele decât cele enumerate în „Garanția nu acoperă”), identificate în timpul perioadei de garanție. În această perioadă, piesele defecte, cu excepția consumabilelor, urmează să fie înlocuite gratuit în centrul de service în garanție.

Garanția nu acoperă

1. Defectele cauzate de forța majoră.

2. Deteriorarea produsului cauzată de utilizarea produsului în scopuri care depășesc uzul casnic (de exemplu, în scopuri industriale sau comerciale).

3. Consumabile și accesorii.

4. Defectele cauzate de supraîncărcare, funcționare necorespunzătoare, penetrarea lichidelor, prafului de insecte, pătrunderea de obiecte străine în produs.

5. Deteriorările care au fost reparate în afara centrelor de service autorizate sau atelierelor de garanție.

6. Deteriorările cauzate prin modificarea designului produsului de către utilizator sau înlocuirea necalificată a componentelor sale.

7. Încălcarea instrucțiunilor de utilizare.

8. Instalarea incorectă a tensiunii de rețea (dacă este necesar).

9. Introducerea modificărilor tehnice.

10. Daune mecanice, inclusiv în rezultatul manipulării neglijente, transportului și depozitării necorespunzătoare, căderii produsului.

11. Daune cauzate de animale (inclusiv de rozătoare și insecte).

Producător: East Mark Global Limited, China

Pentru informații privind data fabricării, consultați ambalajul.

Pentru întrebări legate de service în garanție, precum și pentru detectarea defecțiunilor, vă rugăm să contactați locul de cumpărare al acestui aparat.

